

PREGLED POSTUPKA #108096

1 PODACI O NARUČIOCU

Naziv naručioca	AGENCIJA ZA SPREČAVANJE KORUPCIJE
PIB	11006507
E-mail	kabinet@antikorupcija.me
Telefon	020/447-702, 202/447-723
Internet adresa	www.antikorupcija.me
Fax	020/234-082
Adresa	Ulica Kralja Nikole 27/V
Grad	Podgorica
Poštanski broj	81000

2 OSNOVNI PODACI

Opis predmeta javne nabavke	Usluge prevođenja
Status	U toku
Vrsta predmeta	Usluge
Vrsta postupka	Jednostavna nabavka
Službenik za javne nabavke	Dragana Dacić
Kontakt	020 447 702
Datum objave	12.02.2026. 16:00

Napomena

Naručilac zbog specifičnosti predmeta javne nabavke, ne može odrediti tačnu količinu predmeta nabavke, pa se predmet nabavke određuje po jedinici mjere u odnosu na koju se daje ponuda, s obzirom na ukupnu procijenjenu vrijednost nabavke. Nabavka će se vršiti sukcesivno, po potrebi, po jediničnim cijenama na zahtjev Naručioca do iznosa procijenjene vrijednosti odnosno do 6.600,00 EUR bez uračunatog PDV-a, a sve u skladu sa članom 6 stav 5 Pravilnika za sprovođenje jednostavnih nabavki ("Službeni list CG", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24). Kako Naručilac ne može predvidjeti potrebne količine usluga, od ponuđača se zahtijeva da dostavi jedinične cijene za sve stavke iz specifikacije čiji zbir (1+2+3+4+5) će se bodovati, a ugovor će se zaključiti na procijenjenu vrijednost.

3 FAZE U POSTUPKU

Vrsta faze	Opis	Početak podnošenja	Kraj podnošenja	Datum otvaranja	Status
Zahtjev za podnošenje ponuda	Zahtjev za podnošenja ponuda - Usluge prevođenja	12.02.2026 16:00	18.02.2026 10:00	18.02.2026 10:00	U toku

4 DODATNE INFORMACIJE

Predmet javne nabavke se nabavlja	kao cjelina
Posebni oblici javne nabavke	
Okvirni sporazum	Ne
Dinamički sistem nabavki	Ne
Elektronska aukcija	Ne
Elektronski katalog	Ne
Nabavka se sprovodi kao	
Zajednička nabavka	Ne
Centralizovana nabavka	Ne
Nabavka je	
Zelena	Ne
Društveno odgovorna	Ne

5 STAVKE PLANA

Ne postoje definisane stavke plana

6 USLOVI ZA UČEŠĆE U POSTUPKU I ZAHTJEVI U POGLEDU NAČINA IZVRŠAVANJA PREDMETA NABAVKE

Opis	Tip uslova / zahtjeva
Uz ponudu se dostavlja Izjava ponuđača o ispunjenosti uslova utvrđenih zahtjevom i nepostojanju sukoba interesa, potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača, data na Obrascu 2, preuzimanjem na posebnom aplikativnom dijelu elektronskog sistema javnih nabavki, shodno članu 9 stav 10 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki („Službeni list CG“, br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24)	Obrazac 2
Mjesto izvršenja ugovora je sjedište Agencije za sprečavanje korupcije ili po potrebi neko drugo mjesto.	Mjesto izvršenja ugovora
Rok važenja ponude: 60 dana od dana otvaranja ponuda	Rok važenja ponude
Rok izvršenja ugovora je do potrošnje ugovorene vrijednosti ili do isteka 12 mjeseci od dana zaključivanja ugovora. Nabavka će se realizovati sukcesivno po potrebi naručioca do procijenjene vrijednosti predmeta nabavke.	Rok izvršenja ugovora
Rok plaćanja je 30 dana od dana ispostavljanja računa nakon realizovane tražene usluge prevođenja	Rok plaćanja
Način plaćanja je: virmanski, na žiro račun Izvršioca.	Način plaćanja

Jedinica koja se koristi za obračun ukupnog broja naručenih strana prevoda je prevodilačka strana koja sadrži 1800 karaktera sa razmacima u skladu sa članom 24 stav 2 Zakonom o tumačima ("Službeni list Crne Gore", br. 052/16 od 09.08.2016). Prihvatanje prevedenih tekstova zavisi isključivo od osiguravanja kvaliteta i poštovanja datih rokova. Isporučeni tekstovi moraju ispunjavati sljedeće kriterijume: • svi prevodi moraju biti lektorisani, ispravljani i provjereni u smislu poštovanja gramatike i pravopisa; • svaki prevedeni dokument mora biti isporučen u razumno definisanom roku. Prihvatanje zadatka podrazumijeva prihvatanje naznačenog datuma za isporuku prevoda i samim tim obaveze da se isti poštuje. Moguća odlaganja u isporuci prevoda prouzrokovana višom silom moraju biti blagovremeno prijavljena naručiocu i to bez odlaganja prije isteka roka za isporuku. Izabrani ponuđač je u obavezi da prevedena dokumenta/tekstove dostavlja na e-mail i, na zahtjev Naručioca, poštanskim putem u originalu. Izjava u kojoj je navedeno sve traženo ovim uslovom mora biti pečatirana i potpisana od strane ovlašćenog lica privrednog subjekta.	Drugi uslovi
Izjava ponuđača da može da obezbijedi prevod najmanje 7 strana u roku od 24 sata. Izjava mora biti pečatirana i potpisana od strane ovlašćenog lica privrednog subjekta.	Drugi uslovi
Izjava ponuđača da može da obezbijedi prevodioca za usmeni prevod sa najavom manjom od 12 sati. Izjava mora biti pečatirana i potpisana od strane ovlašćenog lica privrednog subjekta.	Drugi uslovi
Izjava ponuđača da može da obezbijedi prevode visokog kvaliteta, odnosno prevode koji su potpuni i vjerno prenose značenje, stil i, u slučaju pisanog prevoda, izgled izvornog dokumenta, kao i da će podatke sa kojima raspolaže u toku svog rada tretirati kao povjerljive i zaštititi ih od trećih lica. Izjava mora biti pečatirana i potpisana od strane ovlašćenog lica privrednog subjekta.	Drugi uslovi
Izjava ponuđača koja sadrži: Spisak lica koja će biti angažovana na pružanju predmetnih usluga prevođenja za vrijeme trajanja ugovora (ime, prezime) kao i da će lica sa spiska koja će vršiti prevođenje biti na raspolaganju za vrijeme trajanja ugovora. Izjava mora biti pečatirana i potpisana od strane ovlašćenog lica privrednog subjekta.	Drugi uslovi
Izjava ponuđača da će, ukoliko Naručilac ustanovi da izvršene usluge imaju nedostatke, iste o svom trošku popraviti ili ponovo izvršiti u najkraćem roku, a ne dužem od 8h. Izjava mora biti pečatirana i potpisana od strane ovlašćenog lica privrednog subjekta	Drugi uslovi

7 KRITERIJUMI ZA IZBOR NAJPOVOLJNIJE PONUDE

Opis
Cijena

8 PREDMET NABAVKE

Procijenjena vrijednost nabavke: 6.600,00 EUR

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA PREDMETA NABAVKE

	Opis predmeta nabavke	Bitne karakteristike predmeta nabavke	Količina
1	Pisani prevod sa crnogorskog na engleski jezik bez ovjere stalnog sudskog tumača	Jedna prevodilačka stranica je 1800 karaktera. Karakteri u dokumentu su svi slovni i brojčani znakovi, svi simboli, znakovi interpunkcije i razmaci	1,00 prevodilačka stranica
2	Pisani prevod sa engleskog na crnogorski jezik bez ovjere stalnog sudskog tumača	Jedna prevodilačka stranica je 1800 karaktera. Karakteri u dokumentu su svi slovni i brojčani znakovi, svi simboli, znakovi interpunkcije i razmaci	1,00 prevodilačka stranica
3	Pisani prevod sa crnogorskog jezika na engleski jezik sa ovjerom stalnog sudskog tumača	Jedna prevodilačka stranica je 1800 karaktera. Karakteri u dokumentu su svi slovni i brojčani znakovi, svi simboli, znakovi interpunkcije i razmaci	1,00 prevodilačka stranica
4	Pisani prevod sa engleskog na crnogorski jezik sa ovjerom stalnog sudskog tumača	Jedna prevodilačka stranica je 1800 karaktera. Karakteri u dokumentu su svi slovni i brojčani znakovi, svi simboli, znakovi interpunkcije i razmaci	1,00 prevodilačka stranica
5	Konsekutivno prevođenje sa crnogorskog jezika na engleski jezik i obratno	Konsekutivno prevođenje sa crnogorskog jezika na engleski jezik i obratno	1,00 sat